



Положение о принципах ведения бизнеса

Cadbury

В компании Cadbury мы создаем бренды, которые люди любят

Мы считаем, что этика и бизнес дополняют друг друга, приводя к лучшим долгосрочным результатам для всех участников общего дела.

Ведение бизнеса согласно этическим нормам – основополагающий принцип работы компании Cadbury. Так было всегда. Это неотъемлемая часть компании, ее наследия, методов ее деятельности и принципов поведения сотрудников.

Положение о принципах ведения бизнеса отражает и усиливает этот подход. Благодаря ему мы продолжаем играть положительную роль в обществе, увеличивать ценность бизнеса для акционеров, привлекать и способствовать развитию самых лучших людей и, главное, создавать бренды, которые люди любят.

Содержание

Введение

- 1 Наши цели и ценности
- 2 Корпоративное управление
- 3 Этические нормы поведения в бизнесе
- 4 Сотрудники
- 5 Потребители
- 6 Клиенты, поставщики и партнеры по бизнесу
- 7 Общественная деятельность и окружающая среда
- 8 Соответствие положению о принципах ведения бизнеса
- 9 Корпоративная деловая политика компании



Введение

В компании Cadbury мы серьезно относимся к нашей репутации добросовестной и законопослушной компании. Мы гордимся нашими принципами и их роли в нашей деятельности.

Эта брошюра создана на основе Кодекса ведения бизнеса Cadbury с учетом самых высоких международных стандартов, таких как конвенции Международной организации труда и Международная декларация прав человека, а также культурных и юридических норм, принятых на наших региональных рынках.

В ней четко изложены наши принципы ведения бизнеса и оговорены сферы их приложения для всех, кто связан с компанией Cadbury - от Совета Директоров, отдельных компаний и сотрудников до потребителей, поставщиков и партнеров по бизнесу.

В брошюре освещены обязанности, как коллективные, так и индивидуальные, в отношении:

- Внедрения в жизнь ценностей Cadbury
- Соблюдения репутации добросовестного юридического лица
- Развития этических норм ведения бизнеса
- Развития потенциала и поощрения всех сотрудников
- Обеспечения охраны труда и безопасной рабочей обстановки
- Ответственного отношения к потребителям
- Добросовестного отношения к партнерам
- Уважения к природной и социально-культурной среде, в которой мы работаем

Эти принципы - основа политики руководства и процессов управления Cadbury по всему миру. Соблюдая их, мы сможем сохранять и поддерживать этические нормы, благодаря которым Cadbury считается великой компанией, в которой и с которой стоит работать.

Работая вместе, мы можем гарантировать, что компания сохранит свою репутацию и останется верной своему слову в отношении этических норм. В последней части брошюры вы узнаете о своей роли в достижении этих целей.

Роджер Карр
Председатель совета
директоров

Тодд Ститцер
Исполнительный
директор



Наши принципы

Cadbury

Наши цели

Мы создаем бренды, которые люди любят. Это наша миссия.

Наши торговые марки шоколада, жевательной резинки и конфет каждый день дарят моменты наслаждения миллионам людей.

Мы хотим быть крупнейшей и лучшей в мире компанией по производству кондитерских изделий. Наша основная цель – обеспечить высокие доходы нашим акционерам, и ключом к успеху является понимание и реагирование на запросы потребителей, клиентов, поставщиков, сотрудников и сообщества.



Наши ценности

Мы строим нашу деятельность и осуществляем руководство на основе наших ценностей. Мы живем в эпоху постоянных перемен, но наши ценности остаются неизменными, вдохновляя нас на лидерство в бизнесе и в сфере корпоративной ответственности. Они внушают нам гордость за компанию и являются необходимым условием достижения нашей миссии – создавать бренды, которые люди любят. К этим ценностям относятся:

- Эффективность
- Качество
- Уважение
- Добросовестность
- Ответственность

В компании Cadbury этические ценности и бизнес естественно дополняют друг друга.

Это помогает нам пользоваться преимуществами перемен, привлекать и развивать лучших сотрудников, сохраняя, в результате, конкурентное преимущество на рынке. Подробное толкование поведенческих принципов сотрудников компании вы можете найти в брошюре «Ключевые компетенции».

Корпоративное управление

Совет Директоров

Совет Директоров отвечает за управление компанией. Члены Совета не являются исполнительными лицами и поэтому не зависят от управленческих структур.

Подкомитеты Совета Директоров отвечают за:

- Аудит: бухгалтерский учет, финансовая отчетность, соблюдение деловой политики компании и внутренний контроль.
- Корпоративная и социальная ответственность: потребители, экология, качество, охрана труда и техника безопасности, устойчивое развитие, вопросы трудоустройства, равные возможности и многообразие культур, этические нормы в бизнесе, инвестиции в социально-культурную среду, соблюдение прав человека, а также другие аспекты соблюдения этических принципов в бизнесе.
- Оплата и вознаграждения: годовая зарплата и поощрения, сервисные договора и прочие условия трудоустройства для исполнительных директоров.
- Назначения: рекомендации Совету по назначению новых директоров, являющихся и не являющихся исполнительными лицами компании.



Соблюдение законодательства

Мы привержены строгому соблюдению законов и нормативных актов, которые действуют в отношении коммерческой деятельности Cadbury во всем мире. Компания регулярно проводит аудит и оценку соблюдения этих норм и собственных стандартов и положений на глобальном уровне и на местах.

Учет в компании

Все учетные документы и книги должны вестись в соответствии с действующим законодательством и соответствующими нормами бухгалтерского учета, с полным отражением всех поступлений и расходов. Это делается для того, чтобы гарантировать, что финансовая информация, которую мы используем в рамках нашей деятельности или для публикаций, является точной и надежной.

Отчетность компании

Мы привержены принципу открытости во всех формах отчетности. Опубликованные отчеты и информация, которую мы предоставляем в государственные органы и другие государственные организации, должны быть полными и не вводить в заблуждение.

Этические нормы поведения в бизнесе

Мы ожидаем от всех сотрудников честности, открытости и порядочности во всех сферах делового общения. Это значит, что каждый сотрудник должен вести себя в соответствии с этическими нормами и уважать достоинство и права других сотрудников, общества и всех, с кем мы имеем дело.

Коммуникация

Мы осуществляем связи с общественностью открыто, прямо и честно. Мы не отдаем приоритет какому-либо человеку или организации. Вся важная информация о результатах и перспективах нашего бизнеса передается финансовым кругам.

Любые вопросы, касающиеся деятельности компании, не должны обсуждаться с представителями средств массовой информации, за исключением случаев, когда это является частью ваших должностных обязанностей. За координацию всех комментариев и объявлений для прессы, содержащих коммерческие сведения и имеющих непосредственное влияние на цену акции или результаты деятельности, отвечает отдел корпоративных связей.

Конфиденциальность

Все сотрудники обязаны соблюдать положение о конфиденциальности информации. Эта информация включает планы покупки или продажи бизнеса, рецептуру продукции, производственные технологии, рекламные и маркетинговые планы, концепции исследования и развития, имена и названия поставщиков и клиентов, финансовые сведения, сведения о персонале и условиях трудоустройства, а также другие сведения, которые не подлежат публичному разглашению. Мы информируем вас о вашей ответственности и ожидаем с вашей стороны предотвращения непреднамеренного разглашения информации. Это относится ко всем сотрудникам, в том числе покидающим компанию.

Внутренняя информация

Конфиденциальная деловая информация не должна разглашаться третьим лицам за пределами компании Cadbury или быть использована в целях личной выгоды для вас самих или других лиц. Вы, ваша семья и близкие не должны покупать или продавать акции компании, если вы имеете доступ к внутренней информации, которая может повлиять на стоимость акций.

Столкновение интересов

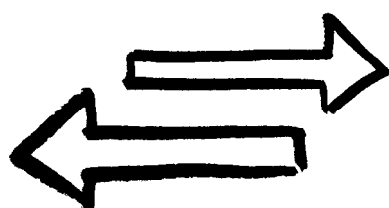
Сотрудники не должны иметь коммерческих интересов на стороне, если они противоречат интересам компании. Мы ждем от всех сотрудников действий исключительно в интересах компании.

Сотрудники не должны руководствоваться стремлением к личной выгоде, которая может возникнуть в результате какого-либо личного или делового участия (например, доли в акционерных обществах, личное или семейное участие в коммерческих контрактах с Cadbury и т.д.). Кроме того, сотрудники не имеют права работать одновременно на конкурентов, клиентов или поставщиков компании.

Столкновение интересов не всегда может быть очевидным, поэтому, если у вас возникли вопросы, вам следует обратиться к своему руководителю, в отдел персонала или юридический отдел.

Мошенничество

В нашей компании мошенничество недопустимо. Политика по предупреждению фактов мошенничества Cadbury нацелена на предотвращение любых случаев злоупотребления.



Подарки и представительские мероприятия

Небольшие сувениры, подарки и развлекательные мероприятия могут использоваться для налаживания деловых отношений, их также можно давать и принимать из соображений вежливости и гостеприимства. Они не должны влиять либо быть попыткой повлиять на принятие решений получающим и не должны выглядеть деловым поощрением.

Не следует просить или принимать денежные дары, товары, услуги или прочие поощрения и одолжения. Небольшие сувениры и разумные знаки внимания могут быть приняты при условии, что они не ставят вас в какую бы то ни было зависимость, и не могут быть неправильно истолкованы. Любой дар или знак внимания дороже обычного сувенира должен быть предъявлен вашему руководителю, чтобы тот вынес решение, можно ли его принять. Вы и ваша семья не должны принимать ничего, что может подорвать нашу репутацию.

Неуместные платежи

Вам и членам вашей семьи не следует предлагать или осуществлять неуместные платежи, включая деньги, возвраты, купоны, подарочные сертификаты, комиссионные, оплату за содействие, взятки, предпочтительные условия оплаты, займы и гарантии.

Адекватное использование ресурсов компании

Активы компании предназначены для выполнения сотрудниками своей деятельности. Мы ждем от вас использования наших ресурсов ответственным и этичным образом. Разовое или необходимое по случаю использование ресурсов в личных целях может допускаться с предварительного разрешения руководителя, постоянное их использование неприемлемо. Оно включает злоупотребление кредитными картами компании, пользование информационными технологиями, интернетом, телефонами, а также постороннюю деятельность в рабочее время.

Корпоративные возможности

Сотрудники не вправе пользоваться в личных целях возможностями, открывающимися при использовании корпоративной собственности, информации или должности; они не должны использовать корпоративную собственность, информацию или должность для личной выгоды и не должны конкурировать с компанией. Сотрудники обязаны способствовать отстаиванию и продвижению законных интересов компании при такой возможности.

Изобретения и интеллектуальная собственность

Сотрудники обязаны предоставлять все изобретения, сделанные во время работы в компании. Компания вправе, в рамках действующих законов и положений, бесплатно получить исключительные права собственности и право на исключительное использование этих изобретений.

Взносы и пожертвования политическим партиям

Без решения Совета Директоров и, при определенных обстоятельствах, акционеров, Cadbury и дочерние компании не предоставляет пожертвований и взносов политическим партиям. Такими взносами могут быть денежные выплаты и взносы в иной форме, включая пожертвования, подарки и др.

Если у вас возникли вопросы по толкованию вышеуказанных терминов и понятий, вы можете обратиться в юридический отдел.

Конкуренция

Мы являемся приверженцами открытой и свободной конкуренции. Мы конкурируем решительно, но честно в любых обстоятельствах и в соответствии со всеми законами о конкуренции и антимонопольной деятельности.

Сотрудники

Коммуникация и активное участие

Обратная связь и двусторонняя коммуникация с сотрудниками – традиция нашей компании. Мы полагаем, что лучше всего этой цели соответствует формат совещаний и информационных мероприятий. Мы также уважаем право участия сотрудников в законных профсоюзных организациях.

Оплата, льготы и трудовые условия

Мы уважаем достоинство и права личности наших сотрудников. Мы производим оплату труда честно, в соответствии с квалификацией и результатами деятельности сотрудника, с учетом региональной конъюнктуры рынка. Мы поощряем работу сотрудников в пределах оговоренного времени.

Мы не применяем насильственного труда и нанимаем на работу детей только при условии сохранения прав их личности и прав на обучение и социальное развитие (например, учебная практика или стажировка).



Здоровье, охрана труда и техника безопасности

Мы признаем важность охраны труда и техники безопасности, стараясь свести к минимуму производственные травмы и аварийные случаи. Мы стремимся обеспечить благоприятные для здоровья условия, безопасность и чистоту рабочих мест в соответствии с местными нормативными правилами и производственными принципами. Мы отслеживаем соблюдение этих принципов в рамках нашей ответственности за охрану труда и технику безопасности сотрудников компании, подрядчиков и всех, кто посещает наши предприятия.

Равные возможности, многообразие культур и личное развитие

Политика равных возможностей и культурного многообразия заключается в том, что мы нанимаем и продвигаем своих сотрудников на основании их соответствия занимаемой должности без дискриминации по признаку расы, этнической или национальной принадлежности, пола, сексуальной ориентации, возраста, религии, семейного положения или ограничения трудоспособности, если это не влияет на выполнение ими своих обязанностей. Мы не терпим сексуальные, физические или моральные оскорбления в отношении наших сотрудников.

Мы ценим многообразие. Сотрудники различного происхождения обогащают культуру нашей компании и способствуют нашему коммерческому успеху. Наша культура толерантности нацелена на реализацию потенциала каждого и поощрение лояльности сотрудников. Мы признаем важность участия всех сотрудников в общей деятельности и создаем возможности для индивидуального и профессионального развития.

Потребители

Качество и безопасность продукции

Работа над созданием брендов, которые люди любят, требует высокого качества продукции и соответствующей работы в области поставок, производства и безопасности продуктов, а также маркетинга, логистики и обслуживания заказчиков. Мы гарантируем обеспечение потребителей высококачественной продукцией, с указанием достоверных данных и четкой маркировкой, отвечающей нормативным правилам.

Ответственная разработка продукции

При разработке новой, существующей и обновляемой продукции нас прежде всего заботит ее положительное воздействие на здоровье потребителей.

Ответственное потребление

Мы поощряем ответственное потребление нашей продукции путем продуманного маркетинга, инноваций и маркировки с указанием информации о пищевой и энергетической ценности продуктов.

Ответственный маркетинг

Все виды рекламы, рекламные акции и другие виды маркетинговой деятельности проводятся в соответствии с принципами:

- 1 Достоверности и честности
- 2 Соответствия общественно-культурным и политическим традициям
- 3 Поддержки принципов разумного потребления и здорового образа жизни
- 4 Защиты детей и семьи



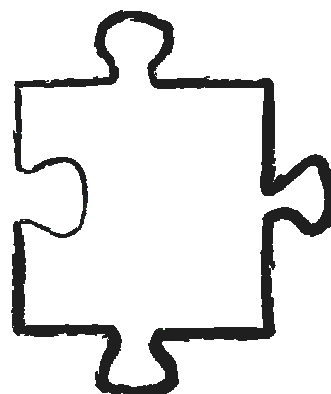
Клиенты, поставщики и партнеры по бизнесу

Этические нормы ведения бизнеса

Мы осуществляем нашу деятельность честно и этично, уважая права и интересы людей, с которыми сотрудничаем. Мы хотим, чтобы отношения с партнерами, поставщиками и клиентами были взаимовыгодными. Мы поощряем соблюдение нашими партнерами наших принципов и стандартов.

Этические нормы закупок в соответствии с принципами устойчивого развития

Мы стремимся обеспечить тщательный отбор при осуществлении закупок сырья в соответствии с принципами устойчивого развития, что включает экономические, экологические, социальные и трудовые условия. Мы придерживаемся этических норм закупок и разрабатываем программы поддержки сельского хозяйства, такие как Партнерство Cadbury по производству какао.



Общество и окружающая среда

Общественная деятельность

Мы признаем свою ответственность перед сообществами, в которых мы работаем, и готовы финансировать программы социальной поддержки и принимать участие в региональных целевых программах совместно с другими лицами и организациями.

Мы также поощряем участие сотрудников в благотворительной деятельности на благо сообщества, в котором они живут и работают.

Поддержка законодательных инициатив и связи с государством

Мы поддерживаем открытый диалог бизнеса с государственными и неправительственными организациями на местном, национальном и международном уровне для конструктивной разработки и применения законодательства, нормативных правил и соглашений. Мы прислушиваемся к мнению всех участников взаимодействия и осознаем необходимость социальных, экономических и экологических программ, обеспечивая при этом здоровый и конкурентный деловой климат.

Окружающая среда

Мы строим экологически ответственный бизнес, в том числе уменьшая выбросы диоксида углерода, сокращая производство упаковки и использование водных ресурсов в рамках нашей расширенной программы Purple Goes Green. Мы также призываем наших партнеров к участию в экологических программах.



Соответствие принципам ведения бизнеса

Применение принципов

Настоящее положение применимо ко всем сотрудникам, а также к нашим агентам, консультантам и прочим представителям. Оно подтверждает глубокую приверженность высочайшим стандартам делового поведения в любой стране, в которой компания Cadbury осуществляет свою деятельность.

Хотя отдельные дочерние предприятия и коммерческие подразделения имеют свои корпоративные стандарты, каждый сотрудник обязан использовать настоящий документ в качестве общего руководства, особенно там, где иных стандартов нет. В компании также существуют другие нормы, обязательные для сотрудников (перечисленные в конце этого документа).

Мы ожидаем, что каждый наш сотрудник будет соблюдать высокие этические нормы поведения в бизнесе. Каждый руководитель несет ответственность за поведение лиц, находящихся в его подчинении. Несоответствие требованиям настоящего Положения может привести к дисциплинарным взысканиям, вплоть до увольнения. В некоторых случаях мы можем обращаться в государственные органы для принятия соответствующих мер.

Каждому сотруднику необходимо прилагать максимум усилий для продвижения наших принципов и ценностей при работе с нашими партнерами. При работе с поставщиками мы должны убедиться в том, что те удовлетворяют нашим требованиям, касающимся качества материалов, охраны окружающей среды, здоровья, охраны труда и техники безопасности, этических и иных аспектов деятельности.

Сообщение о нарушениях

Если вы знаете либо имеете основания подозревать, что кто-то нарушает закон либо настоящее Положение, вы должны сообщить о факте нарушения вашему руководителю или обратиться в отдел персонала, чтобы мы могли принять соответствующие меры.

Если по какой-либо причине это невозможно, вы можете анонимно позвонить по телефону доверия и сообщить о нарушениях. Ваша информация будет записана, материалы передадут для конфиденциального расследования Директору по безопасности в штаб-квартиру компании Cadbury.

Мы предпримем все возможные усилия, чтобы сохранить Вашу конфиденциальность. Мы никого не критикуем за сообщение или за отсутствие сообщений о нарушении ранее. В отношении лиц, добровольно предоставивших свидетельства о фактах нарушения профессионального поведения, не допускаются какие-либо ответные шаги с целью наказания.

Любую попытку помешать сотрудникам поднять какой-либо вопрос мы будем рассматривать как серьезное дисциплинарное нарушение.



Обеспечение соответствия принципам

Положение о принципах ведения бизнеса устанавливает основные принципы, регулирующие поведение в компании Cadbury.

Поскольку мы осуществляем деятельность, соответствующую местным культурным и законодательным нормам, настоящий документ задает минимальные стандарты для любой страны присутствия Cadbury, и все наши подразделения должны им следовать.

Юридический отдел компании, совместно с местными подразделениями, отвечает за:

- Периодические проверки соблюдения принципов
- Отчеты о соблюдении
- Обеспечение соответствия всех локальных кодексов и аналогичных положений Принципам ведения бизнеса

Отдел персонала компании, совместно с местными подразделениями, отвечает за:

- Распространение Положения о принципах ведения бизнеса среди руководителей и всех сотрудников
- Вводное обучение для ознакомления новых сотрудников с этими принципами
- Обучение руководителей и их сотрудников в соответствии с Положением о принципах ведения бизнеса.
- Регулярную проверку соблюдения руководителем и его подчиненными Положения о принципах ведения бизнеса.
- Своевременные меры по информированию глобального и регионального руководства компании о фактах нарушения

Область применения

Положение о принципах ведения бизнеса должно применяться с учетом конкретных обстоятельств. Каждый сотрудник несет ответственность за адекватное применение данных принципов в зависимости от ситуации.

Если у вас возникают какие-либо вопросы, вы можете обратиться к своему руководителю либо в отдел персонала.



Корпоративная деловая политика компании

Следующие документы составляют корпоративную деловую политику компании и должны быть изучены дополнительно:

- Положение о конкуренции и антимонопольной деятельности
- Положение о конфиденциальности
- Положение об охране окружающей среды
- Политика равных возможностей и культурного разнообразия
- Положение об этическом ведении бизнеса
- Политика по предупреждению фактов мошенничества
- Глобальная политика по безопасности
- Политика по охране труда и технике безопасности
- Права человека и этика бизнеса
- Распространение информации, способной влиять на цену акций
- Политика по управлению инцидентами
- Стандарты и практика пользования средствами информационных технологий
- Кодекс поведения при лоббировании
- Кодекс маркетинговой деятельности
- Положение о качестве и безопасности продукции
- Положение об ответственной разработке продукции
- Правила торговли акциями
- Положение о деятельности представителей компании
- Брошюра Ключевые компетенции
- Брошюра Достижение эффективности, воплощение ценностей
- Буклет «Горячая линия по вопросам нарушений»

А также иные или новые политики и процедуры, которые принимаются Группой по мере необходимости. Если вам нужна дополнительная информация, обращайтесь в отдел персонала, либо посетите раздел Global Compliance сайта интранет.

Опубликовано летом 2009 года

Печать выполнена на бумаге, переработанной из вторичного сырья